



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
2 May 2000  
Russian  
Original: English

---

## Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 49(b) повестки дня

**Реформа Организации Объединенных Наций:  
меры и предложения: Ассамблея тысячелетия  
Организации Объединенных Наций**

### **Проект резолюции, представленный Председателем Генеральной Ассамблеи**

### **Организация списка ораторов и «круглых столов» для Саммита тысячелетия**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 53/202 от 17 декабря 1998 года, в которой она постановила, в частности, провозгласить пятьдесят пятую сессию Генеральной Ассамблеи «Ассамблеей тысячелетия Организации Объединенных Наций» и созвать в качестве составной части Ассамблеи тысячелетия Саммит тысячелетия Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 54/254 от 15 марта 2000 года, в которой она постановила, что:

а) Саммит тысячелетия будет проведен в Нью-Йорке с 6 по 8 сентября 2000 года в рамках общей темы «Роль Организации Объединенных Наций в XXI веке»;

б) в рамках Саммита тысячелетия будут проведены пленарные заседания и четыре заседания «за круглым столом» в интерактивном формате, при этом каждое заседание в интерактивном формате будет проводиться параллельно с пленарным заседанием;

в) в связи с уникальным и символически значимым моментом проведения Саммита тысячелетия страна гражданства Председателя пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи и страна гражданства Председателя пятьдесят пятой сессии Ассамблеи будут совместно председательствовать на Саммите,

*подтверждая*, что Саммит тысячелетия предоставит возможность укрепить роль Организации Объединенных Наций в решении проблем XXI века,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Ассамблея тысячелетия Организации Объединенных Наций: тематические рамки Саммита тысячелетия»<sup>1</sup>,

*принимая во внимание* представленный Генеральным секретарем доклад, озаглавленный «Мы, народы: роль Организации Объединенных Наций в XXI веке»<sup>2</sup>,

1. *постановляет*, что в рамках Саммита тысячелетия будет проведено в общей сложности шесть заседаний по два заседания в день:

среда, 6 сентября 2000 года, с 9 ч. по 13 ч. и с 15 ч. по 18 ч.;

четверг, 7 сентября 2000 года, с 9 ч. до 13 ч. и с 15 ч. до 18 ч.;

пятница, 8 сентября 2000 года, с 9 ч. по 13 ч. и с 15 ч. по 18 ч.;

2. *постановляет также*, что в рамках Саммита тысячелетия будут проведены четыре заседания «за круглым столом» в интерактивном формате:

среда, 6 сентября 2000 года, с 15 ч. по 18 ч.;

четверг, 7 сентября 2000 года, с 10 ч. по 13 ч. и с 15 ч. по 18 ч.;

пятница, 8 сентября 2000 года, с 10 ч. по 13 ч.;

3. *постановляет далее*, что список ораторов для Саммита тысячелетия и формы проведения «круглых столов» будут определены в соответствии с процедурой, изложенной в приложении к настоящей резолюции.

## **Приложение**

### **Организация списка ораторов и «круглых столов» для Саммита тысячелетия Генеральной Ассамблеи**

#### **A**

1. Список ораторов для Саммита тысячелетия будет определен из расчета шести заседаний. На вступительном заседании в среду, 6 сентября 2000 года, первыми выступят два сопредседателя Саммита тысячелетия, Генеральный секретарь и глава государства или глава делегации принимающей страны Организации. Таким образом, на вступительном заседании будет предоставлена возможность выступить 32 ораторам. На утренних заседаниях в четверг, 7 сентября 2000 года, и в пятницу, 8 сентября 2000 года, будет предоставлена возможность выступить 40 ораторам. На дневных заседаниях в среду и четверг будет предоставлена возможность выступить 30 ораторам. На дневном заседании в пятницу будет предоставлена возможность выступить 20 ораторам, поскольку последний час будет посвящен закрытию Саммита тысячелетия.

2. Список ораторов для Саммита тысячелетия будет первоначально определен следующим образом:

а) представитель Генерального секретаря будет доставать по одной карточке из ящика, содержащего карточки с названиями всех государств-членов, Святейшего Престола и Швейцарии в их качестве государств-

---

<sup>1</sup> A/53/948 и Add.1.

<sup>2</sup> A/54/2000.

наблюдателей, а также Палестины в ее качестве наблюдателя, участвующих в Саммите тысячелетия. Эта процедура будет повторяться до тех пор, пока из ящика не будут вынуты все карточки, что позволит определить порядок, в соответствии с которым участникам будет предложено выбирать заседания и очередность выступлений;

b) будут продолжены консультации по вопросу о возможном участии одного или более представителей гражданского общества;

c) для каждого из шести заседаний будет подготовлено по одному ящику с номерами, указывающими на очередность выступления в ходе этого заседания;

d) после того как представитель Генерального секретаря объявит название государства-члена, государства-наблюдателя или Палестины в ее качестве наблюдателя, этому государству-члену, государству-наблюдателю или Палестине в ее качестве наблюдателя будет предложено сначала выбрать заседание, а затем достать из соответствующего ящика номер с указанием очередности выступления в ходе этого заседания.

3. Определение первоначального списка ораторов для Саммита тысячелетия, о котором говорилось в пункте 2 настоящего приложения, состоится на заседании, которое будет запланировано как можно скорее в течение мая 2000 года.

4. Позднее список ораторов для каждого заседания будет пересмотрен с учетом установившейся практики Генеральной Ассамблеи при организации каждой категории ораторов в соответствии с порядком, определенным в результате процесса выбора, указанного в пункте 2 настоящего приложения:

a) таким образом в первую очередь слово будет предоставлено главам государств и правительствам, после которых последуют вице-президенты, кронпринцы/принцессы, министры, постоянные представители и наиболее высокопоставленные должностные лица Святейшего Престола и Швейцарии в их качестве государств-наблюдателей и Палестины в ее качестве наблюдателя;

b) в случае, если впоследствии уровень выступления будет изменен, то оратор будет отодвинут на следующую очередь в соответствующей категории того же заседания;

c) участники могут договариваться об обмене очередностью выступлений в соответствии с установившейся практикой Генеральной Ассамблеи;

d) ораторы, не присутствовавшие при наступлении их очереди выступать, автоматически передвигаются на следующую очередь в своей категории;

5. Чтобы предоставить возможность выступить всем ораторам в ходе Саммита тысячелетия, продолжительность выступлений ограничивается пятью минутами, при том понимании, что это не препятствует распространению более продолжительных текстов.

## **В**

1. На четырех «круглых столах» будут отведены места по крайней мере для 40 участников в каждом, а председателями будут являться главы государств.
  2. Каждая региональная группа определит членов, которые примут участие в каждом «круглом столе», обеспечивая соблюдение справедливого географического распределения с сохранением определенной гибкости. Председатели региональных групп сообщат Председателю Генеральной Ассамблеи списки стран от их соответствующих регионов, которые примут участие в каждом «круглом столе». Государствам-членам предлагается направлять своих представителей на «круглые столы» на уровне глав государств или правительств.
  3. Три «круглых стола» будут проведены под председательством представителей трех регионов, которые не представлены двумя сопредседателями. Они будут выбраны их соответствующими региональными группами на основе консультаций с Председателем Генеральной Ассамблеи. Выбор Председателя четвертого «круглого стола» будет сделан на основе дальнейших консультаций.
  4. В рамках всех четырех «круглых столов» будут рассмотрены те же широкие темы и подтемы.
-